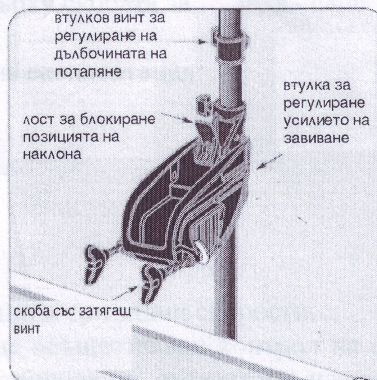
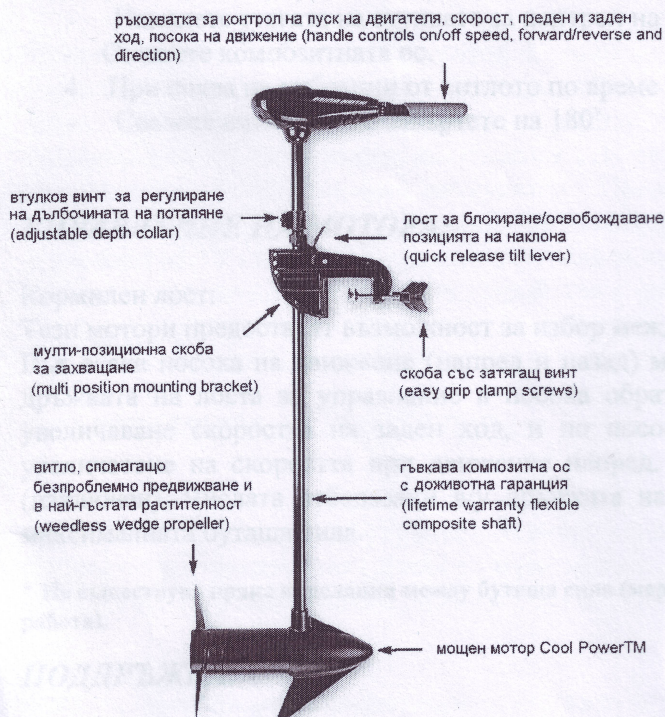


## ИНСТРУКЦИЯ ЗА РАБОТА И ТЕХНИЧЕСКО ОБСЛУЖВАНЕ

**minn kota**® ENDURA 30, 36

Електрически извънбордов двигател

### Елементи на електрически двигател ENDURA 30, 36:



### МОНТАЖ И ЗАКРЕПВАНЕ НА МОТОРА:

Монтирайте мотора на транцевата дъска. Затегнете достатъчно винта на скобата за захващане.

### РЕГУЛИРАНЕ НА ДЪЛБОЧИНАТА:

- Хванете здраво композитната ос и я задръжте в неподвижно състояние.
- Отпуснете стягата на втълката за регулиране на усилието на завиване и втълката за регулиране дълбочината на потапяне до осигуряване на свободно движение на оста.
- Наклонете мотора нагоре или надолу до постигане

на желаната дълбочина.

- Затегнете втълката за дълбочината на потапяне, за да застопорите мотора.

**Забележка:** При регулиране на дълбочината се уверете, че двигателят е потопен на не по-малко от 30 см. с цел да се избегне разпенване на водата на повърхността. Водата трябва да покрива изцяло лопатките на винтлото.

### Внимание!

Не включвайте двигателя извън водна среда.

Пренатягането на фиксиращия винт може да повреди скобата за захващане.

### РЕГУЛИРАНЕ НА ПОСОКАТА:

- Регулирайте стягата на втълката за контрол на усилието на завиване до осигуряване свободното въртене на мотора и същевременно запазване на избраната височината или;
- затегнете втълката за блокиране на мотора в съответно положение, като по този начин ръцете ви ще се освободят за риболов.
- Натиснете надолу (отключете) и задръжте лоста за блокиране позицията на наклон на композитната ос.
- Преместете композитната ос в желаната позиция.
- Отпуснете лоста за наклон.

### РЕГУЛИРАНЕ НА СКОБАТА ЗА ЗАХВАЩАНЕ:

Можете да застопорите мотора във вертикално или наклонено (в плитки води) положение или да го издигнете изцяло над водата. Придържайте здраво командната глава или композитната ос.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ:

1. Моторът не се задейства или не достига мощност:
  - Проверете за правилното свързване (полярност) на изводите на акумулатора.
  - Проверете за наличие на корозия по клемите и почистете с шкурка двата извода.
  - Проверете нивото на водата в акумулатора и добавете ако е необходимо.
  - Проверете витлото за наличие на усукани водорасли или риболовно влакно.
2. Моторът губи мощност след непродължителна работа:
  - Проверете заряда на акумулатора, ако е нисък го дозаредете напълно.
3. Моторът се управлява трудно:
  - Намалете стягата на втулката за контрол на посоката върху скобата за захващане.
  - Смажете композитната ос.
4. При поява на вибрации от витлото по време на нормална експлоатация:
  - Свалете витлото и го завъртете на 180°

## УПРАВЛЕНИЕ НА МОТОРА:

Кормилен лост:

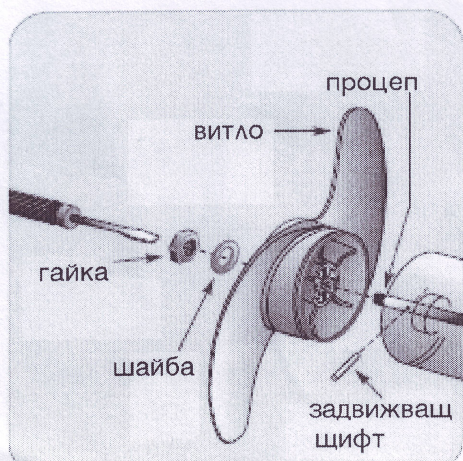
Тези мотори предоставят възможност за избор между пет предни и три задни скорости.

Във всяка посока на движение (напред и назад) може да бъде осъществяван контрол на скоростта. Завъртете дръжката на лоста за управление в посока обратна на часовниковата стрелка от позиция 0 (изключен) за увеличаване скоростта на заден ход, и по посока на часовниковата стрелка от позиция 0 (изключен) за увеличаване на скоростта при движение напред. Бутащата сила\* намалява с приближаване към позиция 0 (изключен). Числата отбелязани в/у дръжката на лоста за управление представят процентно изражение на максималната бутаща сила.

\* Не съществува пряка корелация между бутаща сила (мерна единица за сила) и конска сила (мерна единица за извършена работа).

## ПОДДРЪЖКА:

1. Моторите от тази серия на са предназначени за експлоатация в солени води. Управлението на мотора в солени води прави гаранцията невалидна.
2. Необходимо е витлото да бъде почиствано от водорасли или риболовно влакно. Усукването на влакно зад витлото би могло да предизвика разхерметизиране на хидравличния затвор и проникване на вода в мотора. За избягване на тези нежелателни последици е препоръчително да извършвате проверка на витлото след всеки 20 часа експлоатация.
3. За предотвратяване на повреди настъпили при превоза или съхранението на мотора е необходимо акумулаторът да бъде изключен, когато моторът се намира извън водна среда. При продължително съхранение покрийте с лек слой силиконов спрей всички метални части на вашия двигател.
4. За оптимизиране работата на двигателя е желателно преди всяка експлоатация да дозаредите напълно акумулатора, като е необходимо това да бъде извършено при изключен мотор, освен в случай, че използвате зарядно устройство MINN KOTA.
5. Композитната ос трябва да бъде почиствана и смазвана периодично за осигуряване на нормално свиване и удължаване.
6. Анти-усукващото витло е проектирано за високо ефективна работа без да позволява усукване на водна растителност. За поддържане на витлото в отлично състояние е необходимо да се запазва гладкостта на водещия ръб на острието. При появата на грапавини и нарязи в резултат на общо изхабяване на ръба е необходимо да възстановите гладкостта на острието посредством третиране с фина шкурка.



## ПОДМЯНА НА ВИТЛОТО:

- Хванете витлото и развийте гайката с клещи или гаечен ключ.

- Отстранете гайката и шайбата. Ако задвижващият щифт е срязан/счупен е необходимо да обездвижите вала като поставите острието на отвертка в процепа разположен в края на вала.
- Поставете витлото в хоризонтално положение и го издърпайте навън по посока на оста. Ако щифтът изпадне, върнете го отново.
- Позиционирайте новото витло върху задвижващия вал.
- Монтирайте шайбата и гайката.
- Затегнете гайката с  $\frac{1}{4}$  оборот след осъществяване на контакт. (3 – 4 Nm).

*Забележка: Пренатягането може да повреди витлото.*

*Внимание: Изключете мотора от акумулатора преди заточване на работа с витлото.*

### **АКУМУЛАТОР:**

Моторите могат да бъдат оборудвани с всеки модел тягов акумулатор за морски цели с напрежение 12V и енергиен разход 105 ампер часа. Като правило във водна среда мотор от 12 V консумира 1A/h (ампер час) за 1 либра тягова мощност произведена в режим на високо натоварване. Консумацията на енергия зависи същевременно от спецификата на средата и условията на експлоатация.

Поддържайте напълно зареден акумулатора. Правилната експлоатация ще ви осигурява мощност, когато ви е необходима и ще удължи значително живота на акумулатора. Неспазване на изискването за редовно зареждане (в рамките на 12 – 24 часа) е основна причина за преждевременното изхабяване на акумулатора. За да избегнете презареждане използвайте зарядно устройство с променлив ток.

В случай, че използвате акумулатор за стартиране на извън бордов бензинов двигател, препоръчително е да разполагате с отделен тягов (deer cycle) акумулатор за вашия електрически мотор.

### **СВЪРЗВАНЕ НА АКУМУЛАТОРА:**

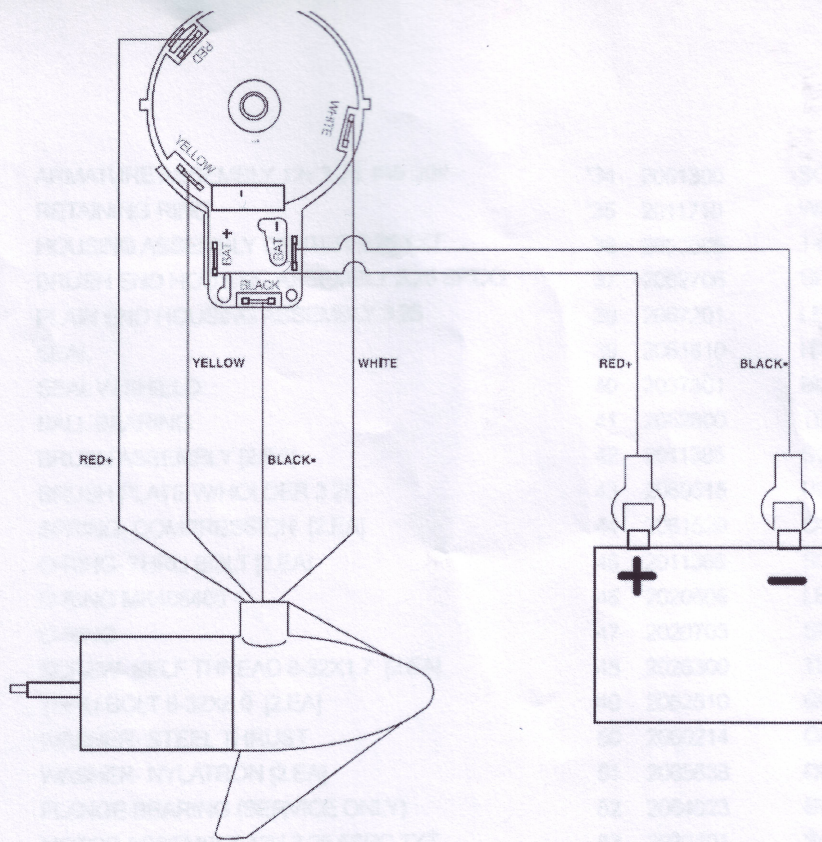
Система 12V

- а) Свържете положителния (+) извод (червено оцветен) към положителния (+) полюс на акумулатора.
- б) Свържете отрицателния (-) извод (черно оцветен) към отрицателния (-) полюс на акумулатора.

*Забележка: При инсталиране на контакт спазвайте правилната полярност.*

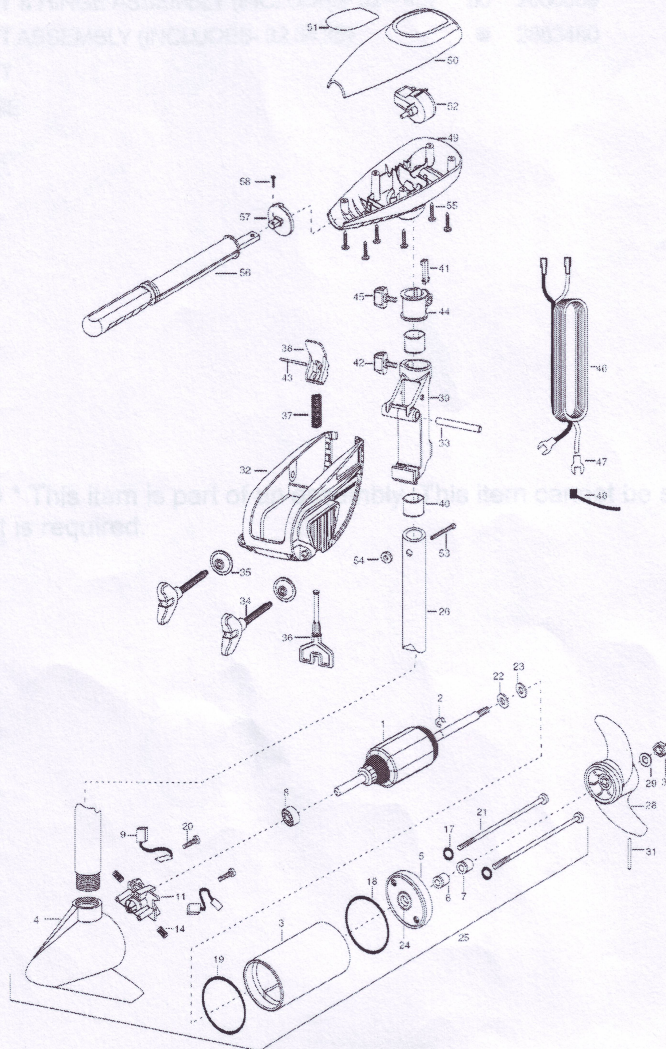
#### **Внимание:**

- Преди да свържете акумулатора се уверете, че дръжката на кормилния лост е в позиция – изключен (off).
- За удължаване използвайте проводник с калибър №6.
- Уверете се, че изводите са добре закрепени към полюсите на акумулатора.
- Осигурете добра вентилация (проветряване) на акумулатора.



30 LBS THRUST  
12 VOLT 30 AMPS  
30" SHAFT

2-year warranty from the date of purchase



\* Seal & O-ring Kit P/N 2683/60 \* This item is part of the outboard motor assembly. This item cannot be sold separately due to machining and/or assembly that is required.

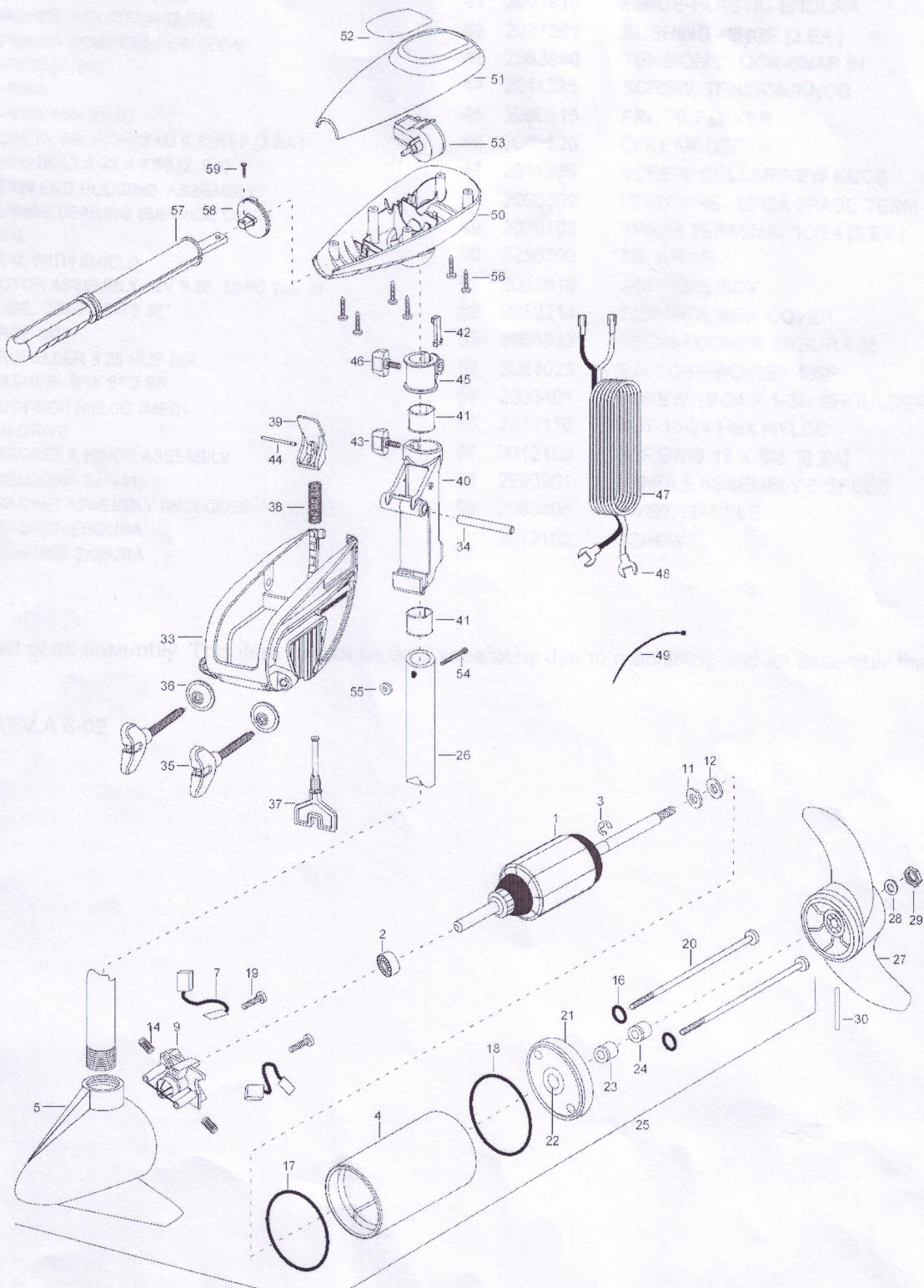
P/N 2004924 REV E 12-03

1	2-100-287	ARMATURE ASSEMBLY 12v 3.25 FW 30#	*34	2061300	SCREW-CLAMP [2.EA]
2	788-015	RETAINING RING	*35	2011710	WASHER, CLAMP SCREW [2.EA]
3	2-200-188	HOUSING ASSEMBLY CENTER 3.25 TXT	36	2063605	T-BAR, PLASTIC
4	2-300-142	BRUSH END HOUSING ASSEMBLY 3.25 SP.CO	37	2062706	SPRING- (T-BAR)
5	2-400-187	PLAIN END HOUSING ASSEMBLY 3.25	38	2067201	LEVER-TILT BLACK
6	880-003	SEAL	39	2061810	HINGE-PLASTIC
7	880-006	SEAL W/SHIELD	40	2037301	BUSHING-HINGE [2.EA]
8	140-010	BALL BEARING	41	2062800	TENSION BLOCK-SNAP IN
9	188-052	BRUSH ASSEMBLY [2.EA]	42	2011385	SCREW, TENSION/KNOB
11	738-030	BRUSH PLATE W/HOLDER 3.25	43	2060515	PIN, TILT LEVER
14	975-032	SPRING- COMPRESSION [2.EA]	44	2061520	COLLAR-DEPTH
17	701-007	O-RING- THRU BOLT [2.EA]	45	2011365	SCREW-COLLAR/NEW KNOB
18	701-039	O-RING MK406460	46	2020606	LEADWIRE (14 GA) W/SPADE TERM
19	701-041	O-RING	47	2020703	SPADE TERMINAL 14GA HD [2.EA]
20	830-001	SCREW- SELF THREAD 8-32X1.7 [2.EA]	48	2026300	TIE WRAP
21	830-062	THRU BOLT 8-32X8.0 [2.EA]	49	2062510	CONTROL BOX
22	990-067	WASHER- STEEL THRUST	50	2060214	CONTROL BOX COVER
23	990-070	WASHER- NYLATRON [2.EA]	51	2065638	DECAL COVER ENDURA 30
24	144-049	FLANGE BEARING (SERVICE ONLY)	52	2064023	SWITCH-FWD/REV 5 SP
25	2069270	MOTOR ASSEMBLY 12V 3.25 5SPC TXT	53	2033401	SCREW-10-24 X 1-3/4
26	2032045	TUBE, COMPOSITE 30"	54	2013110	NUT-10-24 HEX
■	1378121	PROP W/DRIVE PIN, WASHER, NUT KIT	55	2012100	SCREW-8-18 X 5/8 [6.EA]
28	2061122	PROPELLER 3.25 HUB DIA	56	2990919	INNER HANDLE ASSEMBLY
29	2151726	WASHER- 5/16 STD SS	57	2060405	PIVOT, HANDLE
30	2053101	NUT-PROP NYLOCK (MED) SS	58	2012102	SCREW
31	2092600	PIN-DRIVE	59	2990929	OUTER HANDLE ASSEMBLY
■	2771818	BRACKET & HINGE ASSEMBLY (INCLUDES- 32—43)	60	2060009	FRONT BEARING
■	2771910	BRACKET ASSEMBLY (INCLUDES- 32,34,35)	■	2883460	SEAL AND O RING KIT
*32	2061910	BRACKET			
33	2060510	PIN-HINGE			

\*\* Seal & Oring Kit P/N 2883460 \* This item is part of an assembly. This item cannot be sold separately due to machining and /or assembly that is required.

P/N 2064924 REV.E 12-03

ENDURA 36  
 36 lbs Thrust  
 12 Volt  
 36" Shaft



**PARTS DIAGRAM**

1	2-100-278	ARM ASSEMBLY 12V 3.25	*35	2881300	SCREW CLAMP, WASHER, RETAINER KIT
2	140-010	BEARING-BALL	*36	2061300	SCREW-CLAMP ENDURA [2.EA]
3	788-015	RETAINING RING	37	2011710	WASHER-CLAMP SCREW ENDURA [2 EA]
4	2-200-079	HOUSING ASSEMBLY CENTER 3.25 TXT	38	2063605	T-BAR, PLASTIC ENDURA
5	2-300-132	BRUSH END HOUSING ASSEMBLY	39	2062706	SPRING- (T-BAR) ENDURA
7	188-052	BRUSH ASSEMBLY [2 EA]	40	2067201	LEVER-TILT BLACK ENDURA
9	738-030	BRUSH PLATE W/HOLDER 3.25 ASSEMBLY	41	2061810	HINGE-PLASTIC ENDURA
11	990-067	WASHER- STEEL THRUST	42	2037301	BUSHING-HINGE [2.EA]
12	990-070	WASHER- NYLATRON [2.EA]	43	2062800	TENSION BLOCK-SNAP IN
14	975-032	SPRING - COMPRESSION [2.EA]	44	2011385	SCREW, TENSION/KNOB
16	701-007	O-RING [2. EA]	45	2060515	PIN, TILT LEVER
17	701-041	O-RING	46	2061520	COLLAR-DEPTH
18	701-039	O-RING MK406460	47	2011365	SCREW-COLLAR/NEW KNOB
19	830-001	SCREW- SELF-THREAD 8-32X1.7 [2.EA]	48	2050609	LEADWIRE- 10 GA SPADE TERM
20	830-078	THRU BOLT 8-32 X 8.96 [2. EA]	49	2020702	SPADE TERMINAL 10GA [2.EA]
21	2-400-128	PLAIN END HOUSING ASSEMBLY	50	2256300	TIE WRAP
22	144-049	FLANGE BEARING (SERVICE ONLY)	51	2062510	CONTROL BOX
23	880-003	SEAL	52	2060214	CONTROL BOX COVER
24	880-006	SEAL WITH SHIELD	53	2065639	DECAL- COVER ENDURA 36
25	2069241	MOTOR ASSEMBLY 12V 3.25 5SPC TXT 47	54	2064023	SWITCH-FWD/REV 5 SP
26	2032046	TUBE, COMPOSITE 36"	55	2033401	SCREW-10-24 X 1-3/4 SHOULDER
n	1378122	PROP KIT	56	2013110	NUT-10-24 HEX NYLOC
27	2061122	PROPELLER 3.25 HUB DIA	57	2012100	SCREW-8-18 X 5/8 [6.EA]
28	2151726	WASHER- 5/16 STD SS	58	2990901	HANDLE ASSEMBLY 5 SPEED
29	2053101	NUT-PROP NYLOC (MED)	59	2060405	PIVOT, HANDLE
30	2092600	PIN-DRIVE		2012102	SCREW
n	2771818	BRACKET & HINGE ASSEMBLY (INCLUDES- 33—44)			
n	2771910	BRACKET ASSEMBLY (INCLUDES- 33,35,36)			
*33	2061910	BRACKET- ENDURA			
34	2060510	PIN-HINGE ENDURA			
n					

\* This item is part of an assembly. This item cannot be sold separately due to machining and /or assembly that is required.

P/N 2064938 REV.A 6-02